

<u>Hrvatski/Croatian</u> p2
<u>Česky/Czech</u> p3
<u>Dansk/Danish</u> p4
<u>Nederlands/Dutch</u> p5
<u>English</u> p6
<u>Eesti/Estonian</u> p7
<u>Suomi/Finnish</u> p8
<u>Français/French</u> p9
<u>Deutsch/German</u> p10
<u>Elinika/Greek</u> p11
<u>Magyar/Hungarian</u> p12
<u>Íslenska/Icelandic</u> p13
<u>Italiano/Italian</u> p14
<u>Lietuviška/Lithuanian</u> p15
<u>Norsk/Norwegian</u> p16
<u>Polski/Polish</u> p17
<u>Português/Portuguese</u> p18
<u>Română/Romanian</u> p19
<u>Srpski/Serbian</u> p20
<u>Slovenčina/Slovakian</u> p21
<u>Slovenščina/Slovenian</u> p22
<u>Español/Spanish</u> p23
<u>Swenska/Swedish</u> p24
<u>Türkçe/Turkish</u> p25



UPUTE ZA UPORABU

First-Fill je materijal za privremene restorativne ispune koji se stvrdnjava svjetlom i koji je pogodan za privremene restoracije, za onleje i inleje kao i podlogu za montažne privremene krune i mostove napravljene od metakrilatnih i polikarbonatnih materijala.

First-Fill materijal za privremene ispune ostaje elastičan nakon stvrdnjavanja svjetlom. Odstranjivanje je brzo i jednostavno čak ako postoje i manji zastoji pri pripravljanju. *First-Fill* materijal za privremenu ispunu eliminira oštećenja na marginama pripravka.

Upute za uporabu *First-Fill* materijala za privremene ispune:

1. Izolirajte zub pamučnim tamponima kako biste osigurali da je zub suh (klinovi i matrica se mogu primijeniti ako je to potrebno).
2. Ako je potrebno očistite priprevak zračnom/vodenom štrcaljkom i osušite.
3. Stavite traženu količinu *First-Fill* materijala za privremene ispune na pločicu za miješanje i pokrijte dok nije spremna za upotrebu.
4. Postavite materijal u kavitet pripravka i oblikujte ga spatulom ili drugim tupim instrumentom. Ako se materijal lijepi za instrument, malo ovlažite instrument sa sredstvom za vezivanje (npr. Bond-1™).
5. Uz pomoć svjetlosnog pištolja stvrdnjavajte *First-Fill* u trajanju od 40 sekundi. Veše restoracije mogu tražiti dodatno stvrdnjavanje svjetlom 10 sekundi po svakoj sekciji. Materijal ima dubinu stvrdnjavanja od 5 mm.
6. Odstranite matricu i provjerite okluziju.
7. *First-Fill* materijal za privremenu ispunu se može podesiti silikonskim gumenim vršcima ili okruglim svrdlima. Višak se može odstraniti oštricom skalpela.
8. *First-Fill* materijal za privremenu ispunu obično ostaje na svom mjestu kod standardnih inlej pripravaka. Ako je potrebno dodatno pridržavanje, *First-Fill* materijal za privremenu ispunu se može cementirati uz pomoć cementa bez eugenola.
9. Ako je potrebno, kompozit koji se stvrdnjava svjetlom može se koristiti preko *First-Fill* materijala za privremenu ispunu za okluzalni dio. Svjetlom stvrdnjavajte kompozit zajedno ili odvojeno od *First-Fill* sloja materijala za privremenu ispunu.

MJERE OPREZA:

First-Fill materijal za privremenu ispunu se treba čuvati na sobnoj temperaturi (20°C). Čuvajte na hladnom mjestu veše količine dok ih ne budete trebali. Ne izlažite svjetlu. - Materijal je osjetljiv na svjetlost. *First-Fill* materijal za privremenu ispunu ima rok trajanja od dvije godine. Ne koristite nakon isteka roka trajanja.

Ako se koristi materijali za svjetlom stvrdnutu bazu ili podloge za pripravak kaviteta, izolirajte ih vazelinom ili drugim sredstvom za razdvajanje kako biste spriječili da se *First-Fill* materijal za privremenu ispunu na njih zalijepi.

First-Fill materijal za privremenu ispunu nije pogodan za cjelokupne krune i mostove. Ne upotrebljavajte cimente na bazi cink oksid eugenola ili materijale zajedno s *First-Fill* materijalom za privremenu ispunu jer mogu kočiti polimerizaciju *First-Fill* materijala za privremenu ispunu.

NÁVOD K POUŽITÍ:

Materiál First-Fill™ je světlem vytvrzovaný, materiál zubní plomby vhodný pro dočasné zubní plomby, onleje a inleje a materiál k podkládání pro prefabrikované dočasné korunky a můstky vyrobené z metakrylátových a polykarbonátových materiálů.

Dočasný výplňový materiál *First-Fill* zůstává po vytvrzení elastický. Odstranění je rychlé a jednoduché, i když u preparací jsou malé podsekřivosti. Dočasný výplňový materiál *First-Fill* odstraňuje poškození na okrajích preparace.

Pokyny k použití dočasného výplňového materiálu *First-Fill*.

1. Oddělte zub vatovými válčky, aby se zajistilo, že zub bude suchý (v případě potřeby lze použít klínky a matrici).
2. Preparaci očistěte stříkačkou vzduchem/vodou, bude-li to nutné a osušte.
3. Umístěte požadované množství dočasného výplňového materiálu *First-Fill* na mísicí položku a přikryjte, dokud nebude připravena k použití.
4. Materiál přesuňte do vypreparované dutiny a vytvarujte špachtlí nebo jakýmkoliv tupým nástrojem. Jestliže materiál na nástroji ulpí, nástroj slabě navlhčete lepicím materiálem vytvrzovaným světlem (např. Bond-1™ (lepicí činidlo)).
5. Vytvrzujte *First-Fill* světlem 40 sekund pomocí světlené pistole. Větší plomby mohou vyžadovat dalších 40 sekund vytvrzování světlem na jednu sekci. Materiál má hloubku vytvrzení 5 mm.
6. Odstraňte matrici a zkontrolujte okluzi.
7. Dočasný výplňový materiál *First-Fill* lze upravit hroty ze silikonového kaučuku nebo okrouhlými vrtáčky. Přebytek lze rovněž odstranit ostřím skalpelu.
8. Dočasný výplňový materiál *First-Fill* obvykle zůstává na místě se standardními inlejevými plombami. Bude-li nezbytné dodatečné upevnění, dočasný výplňový materiál *First-Fill* lze cementovat pomocí cementu neobsahujícího eugenol.
9. Budete-li si to přát, lze nad dočasným výplňovým materiálem *First-Fill* používat světlem tvrzený kompozit pro okluzní část dočasné výplně. Kompozit vytvrzujte světlem společně či samostatně od vrstvy dočasného výplňového materiálu *First-Fill*.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

Dočasný výplňový materiál *First-Fill* se musí uložit při pokojové teplotě (74°F nebo 22°C). Větší množství chladte v lednici do doby potřeby. Nevystavujte působení světla. - Materiál je citlivý na světlo. Dočasný výplňový materiál má dvouletou životnost. Nepoužívejte po ukončení životnosti.

Jestliže používáte světlem vytvrzované bázové nebo obkladové materiály v preparaci kavity, oddělte je vazelinou nebo jiným oddělovacím médiem, aby se zabránilo přilepení dočasného výplňového materiálu *First-Fill* k nim.

Dočasný výplňový materiál *First-Fill* není vhodný pro plné korunky a můstky. Nepoužívejte cementy či materiály s eugenolem a oxidem zinečnatým ve spojení s dočasným výplňovým materiálem *First-Fill*, protože mohou inhibovat polymerizaci dočasného výplňového materiálu *First-Fill*.

BRUGSANVISNING:

Materialet First-Fill™ er et restorativt fyldningsmateriale til lyshærdning, som er beregnet til midlertidig restoration; for pålægs-, indlægs- og restorativt materiale til prefabrikerede midlertidige kroner og broer fremstillet af metacrylatiske og polykarbonatiske materialer.

Fyldningsmaterialet *First-Fill* forbliver elastisk efter behandling. Det er hurtigt og enkelt at fjerne det, selv hvis der er mindre underskæringer i præperationen. Med det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill* sker der ikke nogen skade på det margenerne på præperationen.

Brugsanvisning for det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill*

1. Isolér tanden med bomuldstamponer for at sikre at tanden er tør (der anvendes om fornødent kiler og en matrix).
2. Rens evt. endnu en gang præperationen med luft/vand, og tør.
3. Anbring en passende mængde midlertidigt *First-Fill* materiale på en blandingsplade, og dæk det til indtil det skal bruges.
4. Kom materialet ind i den forberedte kavitet og form det med en spartel eller et andet stump instrument. Hvis materialet hænger ved instrumentet, så gøres instrumentet vådt med et lyshærdningsbindemiddel (f.eks. Bond-1™)
5. *First-Fill* lyshærdes i 40 sekunder med en lypistol. Ved større restorationer kan yderligere lyshærdning være påkrævet – 40 sekunder pr. sektion. Materialet har en behandlingsdybde på 5 mm.
6. Fjern matrixen og check occlusionen.
7. Det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill* kan justeres med silicone-gummipuder eller runde bor. Overskydende materiale kan også fjernes med en skalpel.
8. Det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill* forbliver normalt på plads ved standard indlægsforberedelser. Hvis yderligere binding er nødvendig, kan det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill* cementeres med eugenolfrit cement.
9. Der kan, hvis det ønskes, benyttes et lyshærdet kompositum over det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill* til den occlusale del af det temporære. Lysbehandl kompositummet sammen med eller adskilt fra laget der udgøres af det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill*.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER:

Det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill* bør opbevares ved stuetemperatur (74°F/22°C) Større kvanta bør opbevares i køleskab indtil det skal bruges. Bør ikke udsættes for lys. - Materialet er lysfølsomt. Fyldningsmaterialet *First-Fill* kan ligge på lager i 2 år. Må ikke benyttes efter udløbsdatoen. Hvis der benyttes lyshærdede materialer i bunden eller langs siderne i kavitetpræparationen, så skal de isoleres med vaseline eller et andet adskillende medie for at forhindre at det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill* går i forbindelse med dem.

Det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill* egner sig ikke til hele kroner og broer. Der må ikke benyttes zinkoxid-eugenolcement eller –materialer i forbindelse med *First-Fill*, idet disse kan hæmme polymerizationen i det midlertidige fyldningsmateriale *First-Fill*.

GEBRUIKSAANWIJZING:

First-Fill™ Materiaal is een lichtuithardend, tijdelijk restauratief vulmateriaal dat geschikt is voor tijdelijke restauraties; voor onlays en inlays en als materiaal voor het relinen van geprefabriceerde tijdelijke kronen en bruggen die vervaardigd zijn uit methacrylaat en polycarbonaat.

Het *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal blijft na uitharding elastisch. Het materiaal is snel en eenvoudig te verwijderen, ondanks dat er kleine ondersnijdingen voor het preparaat zijn gemaakt. *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal voorkomt beschadigingen van de randen van het preparaat.

Instructies voor het gebruik van *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal:

1. Isoleer de tand met wattenrollen om de tand droog te maken (indien noodzakelijk kunnen wigjes en een matrix worden gebruikt).
2. Indien nodig, reinig het preparaat met lucht/waterspuit en laat drogen.
3. Plaats de gewenste hoeveelheid *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal op een mengbord en dek af tot gebruik.
4. Breng het materiaal in de caviteit en modelleer met een spatel of andersoortig stomp instrument. Als het materiaal aan het instrument plakt, kunt u het instrument enigszins bevochtigen met een lichtuithardend hechtmateriaal (bijv. Bond-1™ (hechtmiddel)).
5. Laat *First-Fill* gedurende 40 seconden uitharden met behulp van de lichtlamp. Voor grotere restauraties kan het nodig langer uit te harden met licht – 40 seconden per element. De uithardingsdiepte van het materiaal bedraagt 5 mm.
6. Verwijder de matrix en controleer de occlusie.
7. Het *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal kan met siliconen rubberpunten of ronde boren worden aangepast. Het overtollige materiaal kan ook met een scalpel worden verwijderd.
8. Het *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal blijft normaal gesproken in positie met standaard inlaypreparaten. Als een aanvullende retentie nodig is, kan het *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal gecementeerd worden met een eugenolvrij cement.
9. Indien gewenst kan een lichtuithardend composiet worden gebruikt over het *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal voor het occluderende deel van het tijdelijke materiaal. Het composiet kan tegelijkertijd met of afzonderlijk van de laag *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal worden uitgehard met licht.

VOORZORGSMAATREGELEN:

First-Fill tijdelijk vulmateriaal moet worden bewaard bij kamertemperatuur (22°C of 74°F). Grotere hoeveelheden kunnen tot gebruik in de koelkast bewaard worden. Niet blootstellen aan licht. -Het materiaal is lichtgevoelig. Het *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal heeft een houdbaarheid van 2 jaar. Niet gebruiken na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum.

Bij gebruik van een lichtuithardende basis of liningmaterialen bij het prepareren van de caviteit, moeten deze met vaseline of andersoortig scheidend medium worden geïsoleerd om te voorkomen dat het *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal hecht.

Het *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal is niet geschikt voor volledige kronen en bruggen. Gebruik geen zinkoxide-eugenolcementeersoorten of materialen in combinatie met *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal, omdat dit de polymerisatie van het *First-Fill* tijdelijk vulmateriaal kan verstoren.

INSTRUCTIONS FOR USE:

First-Fill® Material is a light cure temporary restorative filling material suited for temporary restorations; for onlays and inlays and relines material for prefabricated temporary crowns and bridges made of methacrylate and polycarbonate materials.

First-Fill Temporary Filling Material remains elastic after curing. Removal is quick and simple-even if there are minor undercuts to the preparation. *First-Fill* temporary filling material eliminates damage to the preparation's margins.

Instructions for using *First-Fill* temporary filling material:

1. Isolate tooth with cotton rolls to ensure tooth is dry (wedges and a matrix may be applied if necessary).
2. Clean preparation with air/water syringe if necessary and dry.
3. Place desired amount amount of *First-Fill* temporary filling material onto mixing pad and cover until ready to use.
4. Manipulate material into cavity preparation and contour with a spatula or any blunted instrument. If material sticks to instrument, slightly wet instrument with light cure bonding material (e.g. Bond-1® bonding agent).
5. Light cure *First-Fill* for 40 seconds with light gun. Larger restorations may require additional light curing, 40 seconds per section. Material has a 5mm depth of cure.
6. Remove matrix and check occlusion.
7. *First-Fill* temporary filling material may be adjusted with silicone rubber points or round burs. Excess may also be removed with a scalpel blade.
8. *First-Fill* temporary filling material usually stays in place with standard inlay preparations. If additional retention is necessary, *First-Fill* temporary filling material may be cemented with a eugenol-free cement.
9. If desired, a light cured composite may be used over *First-Fill* temporary filling material for the occlusal portion of the temporary. Light cure the composite together or separate from the *First-Fill* temporary filling material layer.

PRECAUTIONS:

First-Fill temporary filling material should be stored at room temperature (74°F or 22°C). Refrigerate larger quantities until needed. Do not expose to light. Material is light sensitive. *First-Fill* temporary filling material has a 2 yr. shelf life. Do not use after expiration date.

If using a light cured base or lining materials in the cavity preparation, isolate them with Vaseline or other separating medium to prevent *First-Fill* temporary filling material from bonding to them.

First-Fill temporary filling material is not suitable for full crowns and bridges. Do not use zinc oxide eugenol cements or materials in conjunction with *First-Fill* temporary filling material as they may inhibit the polymerization of *First-Fill* temporary filling material.



KASUTAMISJUHEND:

Materjal *First-Fill*TM on valguskõvastav ajutine restaureerimistäidis, mis sobib ajutistele restauratsioonidele või panustele, aga ka vooderiseks metakrülaat- või polükarbonaatmaterjalist ajutiste poolfabrikaatkroonidesse ja -sildadesse.

Ajutine täidismaterjal *First-Fill* säilitab oma elastsuse ka pärast kõvastamist. Eemaldamine on kiire ja lihtne isegi siis, kui preparatsioonis on väiksemaid sisselõikeid. Ajutine täidismaterjal *First-Fill* väljastab preparatsiooni servade vigastused.

1. Ajutise täidismaterjali *First-Fill* kasutusjuhised: Selleks, et hammas oleks kuiv, isoleerige hammas vatitupsudega (vajadusel võite kasutada kiile ja matriitse).
2. Puhastage vajadusel preparatsioon õhu/vee süstlaga ja kuivatage.
3. Pange soovitud kogus ajutist täidist *First-Fill* segamisalusele ning katke kasutamiseni kinni.
4. Juhtige materjal prepareeritud kaviteeti ning viimistlege servad spaatli või mingi muu tõmbi instrumendiga. Kui materjal kleepub instrumendi külge kinni, niisutage instrumenti kergelt valguskõvastuva sidusmaterjaliga (näit siduv toimeaine Bond-1TM).
5. Kõvastage materjali *First-Fill* valguslambiga 40 sekundit. Suuremaid restauratsioone võib vajadusel valguskõvastada veel 40 sekundit iga sektsiooni kohta. Materjali kõvastumissügavus on 5 mm.
6. Eemaldage matriits ja kontrollige oklusiooni.
7. Ajutist täidismaterjali *First-Fill* võib korrigeerida silikoonpoleerijate või ümarate puuridega. Üleliigse materjali võib eemaldada skalpelli teraga.
8. Ajutine täitematerjal *First-Fill* püsib tavaliselt standardsete panuste preparatsioonides paigal. Kui osutub vajalikuks lisaretensioon, võib ajutist täitematerjali *First-Fill* tsementeerida eugenoolivaba tsemendiga.
9. Soovi korral võib ajutise täitematerjali *First-Fill* ajutiste panuste okluseerival osal kasutada valguskõvastuvat komposiiti. Valguskõvastage komposiiti koos või eraldage see ajutise täitematerjali *First-Fill* kihist.

ETTEVAATUSABINÕUD:

Ajutist täitematerjali *First-Fill* tuleb säilitada toatemperatuuril (22°C).

Hoidke suuremaid koguseid tarvitamiseni külmkapis.

Ärge hoidke intensiivses valguses. Materjal on valgustundlik.

Ajutise täitematerjali *First-Fill* säilivusaeg on 2 aastat.

Ärge kasutage pärast säilivusaja möödumist.

Kui kasutate kaviteedi preparatsioonis valguskõvastavaid alus- või vooderdusmaterjale, isoleerige need vaseliiniga või mingi muu eristusvahendiga vältimaks ajutise täitematerjali *First-Fill* nende külge nakkumist.

Ajutine täitematerjal *First-Fill* ei sobi täiskroonide ja –sildade valmistamiseks.

Ärge kasutage tsinkoksiid eugenooltsemente või –materjale koos ajutise täitematerjaliga *First-Fill*, sest need võivad ajutise täitematerjali *First-Fill* polümeerisatsiooni pärssida.

KÄYTTÖOHJEET:

First-Fill™ -materiaali on valokovettuvaa väliaikaista restaurointitäytemateriaalia, joka soveltuu väliaikaisiin restaurointeihin: onlay- ja inlay-restaurointeihin ja reline-materiaali esivalmistetuille väliaikaisille kruunuille ja silloille, jotka on valmistettu methakrylaatti ja polykarbonaattimateriaaleista.

First-Fill-tuote on väliaikainen täytemateriaali, joka säilyttää elastisuutensa kovettamisen jälkeen. Sen poistaminen tapahtuu nopeasti ja helposti, myös silloin kun preparoinnissa on jäänyt joitakin vähäisiä allomenoja. First-Fill-tuote on väliaikainen täytemateriaali, joka estää vahingot preparoinnin reunoille.

First-Fill väliaikaisen täytemateriaalin käyttöohjeet:

1. Eristä hammas vanupuikoilla, joilla varmistat hampaan kuivana pysyminen (kiiloja ja matriisia voidaan käyttää tarvittaessa).
2. Puhdista preparointi ilmalla/vesiruiskulla tarvittaessa ja kuivaa.
3. Aseta tarvittava määrä First-Fill väliaikaista täytemateriaalia sekoitusaluslalle ja peitä se kunnes se on aika käyttää sitä.
4. Ohjaa materiaali preparoituun kaviteettiin ja muotoile lastalla tai millä tahansa muulla tylopällä instrumentilla. Jos materiaali tarttuu instrumenttiin, kostuta instrumenttia kevyesti valokovettuvalla sidemateriaalilla (esim. Bond-1™ sidosaineella).
5. Valokoveta First-Fill-kohdetta 40 sekuntia. Suuremmat restauroinnit voivat edellyttää pidennettyä valokoetusta - 40 sekuntia per osa. Materiaalin kovettumissyvyys on 5 mm.
6. Poista matriisi ja tarkasta okklusio.
7. First-Fill väliaikaista täytemateriaalia voidaan säätää silikonikumi- tai pallokärkityökaluilla. Ylimäärä voidaan poistaa myös skalpellilla.
8. First-Fill väliaikainen täytemateriaali yleensä pysyy paikallaan tavanomaisin inlay-preparointitoimilla. Mikäli lisätty retentio on tarpeen, First-Fill väliaikainen täytemateriaali voidaan sementoida sementillä, joka ei sisällä eugenolia.
9. Valokovetettua komposiittia voidaan haluttaessa käyttää First-Fill väliaikaisen täytemateriaalin päällä väliaikaisen okklusio-osan osalta. Komposiitti voidaan valokovettaa yhdessä First-Fill väliaikaisen täytemateriaalikerroksen kanssa tai siitä erillään.

VAROTOIMET:

First-Fill väliaikaista täytemateriaalia tulee säilyttää huoneenlämpötilassa (+22°C). Suuremmat määrät voidaan säilyttää jääkaapissa, kunnes niitä tarvitaan. Materiaalia ei saa altistaa valolle. - Materiaali on valoherkkää. First-Fill väliaikainen täytemateriaali säilyy 2 vuotta hyllyllä. Tuotetta ei saa käyttää pakkaukseen merkityn käytettävä viimeistään -päivämäärän jälkeen.

Jos kaviteetin preparoinnissa käytetään valokovetettuja base- tai liner-materiaaleja, ne on eristettävä vaseliinilla tai muilla eristysaineilla, jotta voidaan estää First-Fill väliaikaisen täytemateriaalin tarttuminen niihin.

First-Fill väliaikainen täytemateriaali ei sovellu kokokruunuihin tai siltoihin. Sinkkioksidi-eugenoli -sementtejä tai -materiaaleja First-Fill väliaikaisen täytemateriaalin kanssa, sillä ne voivat estää First-Fill väliaikaisen täytemateriaalin polymerisaation.

MODE D'EMPLOI :

Le matériau First-Fill™ est un matériau d'obturation restauratrice temporaire photopolymérisable adapté aux restaurations temporaires ; pour les onlays, les inlays et les matériaux de regarnissage pour couronnes et bridges temporaires préfabriqués en méthacrylate et en polycarbonate.

Le matériau temporaire *First-Fill* conserve son élasticité après la polymérisation. Le retrait est rapide et simple – même en présence de contre-dépouilles sur la préparation. Le matériau temporaire *First-Fill* évite d'endommager les marges de la préparation.

Mode d'emploi de l'utilisation du matériau d'obturation temporaire *First-Fill* :

1. Isoler la dent avec un rouleau de coton pour s'assurer qu'elle reste sèche (des coins et une matrice peuvent être appliqués si nécessaire).
2. Au besoin, nettoyer la préparation avec une seringue à air/eau et sécher.
3. Placer la quantité désirée de matériau temporaire d'obturation *First-Fill* sur un tampon de mélange et couvrez jusqu'à son utilisation.
4. Manipuler le matériau dans la préparation de la cavité et sur le contour avec une spatule ou tout instrument arrondi. Si le matériau colle à l'instrument, mouiller légèrement l'instrument avec le matériau de collage photopolymérisable (par ex., Bond-1® [agent de collage]).
5. Photopolymériser le *First-Fill* pendant 40 secondes avec une lampe à polymériser. Les restaurations plus importantes peuvent nécessiter 40 secondes supplémentaires de photopolymérisation par section. La profondeur du matériau à polymériser est de 5 mm.
6. Retirer la matrice et vérifier l'occlusion.
7. Le matériau temporaire d'obturation *First-Fill* peut être ajusté avec des fraises pointues ou arrondies en caoutchouc silicone. Le surplus peut aussi être retiré avec une lame de scalpel.
8. Le matériau temporaire *First-Fill* reste généralement en place avec les préparations standards d'inlays. Si une rétention supplémentaire est nécessaire, le matériau d'obturation temporaire *First-Fill* peut être cimenté avec du ciment sans eugénol.
9. Au besoin, un composite photopolymérisable peut être utilisé sur le matériau d'obturation temporaire *First-Fill* pour la partie occlusale du temporaire. Photopolymériser le composite avec ou séparément de la couche de matériau d'obturation temporaire *First-Fill*.

PRÉCAUTIONS :

Le matériau temporaire *First-Fill* doit être conservé à température ambiante (22 °C ou 74 °F). Réfrigérer de grandes quantités jusqu'à leur utilisation. Ne pas exposer à la lumière. - Le matériau est photosensible. La durée de conservation du matériau d'obturation temporaire *First-Fill* est de deux ans. Ne pas utiliser après la date d'expiration.

En cas d'utilisation d'une base photopolymérisable ou de matériaux de doublage dans la préparation de la cavité, les isoler avec de la vaseline ou autre séparateur pour empêcher le matériau temporaire d'obturation *First-Fill* d'y adhérer.

Le matériau temporaire d'obturation *First-Fill* ne convient pas aux couronnes et bridges permanents. Ne pas utiliser de ciments ni de matériaux à l'oxyde de zinc eugénol en association avec le matériau temporaire d'obturation *First-Fill*, ils risqueraient d'inhiber la polymérisation du matériau temporaire d'obturation *First-Fill*.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

First-Fill™ Material ist ein lichthärtendes provisorisches Füllmaterial, das für provisorische Restaurationen, Onlays und Inlays geeignet ist. Es dient auch als Unterfüttungsmaterial für industriell vorgefertigte Kronen und Brücken aus Methacrylat- und Polycarbonat-Materialien.

Das provisorische Füllmaterial *First-Fill* bleibt nach der Härtung elastisch. Die Entfernung ist schnell und einfach – auch bei Präparationen mit kleineren Unterschnitten. Das provisorische Füllmaterial *First-Fill* verhindert Schäden an den Präparationsrändern.

Anleitung für den Gebrauch von provisorischem Füllmaterial *First-Fill*:

1. Isolieren Sie den Zahn mit Watterollen, damit der Zahn trocken ist (wenn nötig, können Keile und eine Matrize verwendet werden).
2. Präparation, wenn nötig, mit Luft-/Wasserspritze säubern und danach trocknen.
3. Geben Sie die gewünschte Menge provisorischen Füllmaterials *First-Fill* auf einen Mischblock und decken Sie es bis zum Gebrauch zu.
4. Geben Sie das Material in die präparierte Kavität und konturieren Sie mit einem Spatel oder einem anderen stumpfen Instrument. Sollte das Material am Instrument kleben bleiben, befeuchten Sie das Instrument leicht mit lichthärtendem Adhäsiv (z.B. Bond-1™ Haftvermittler).
5. *First-Fill* 40 Sekunden lang mit einer Lichtpistole lichthärten. Für größere Restaurationen ist eventuell eine zusätzliche Lichthärtung nötig – 40 Sekunden pro Sektion. Das Material hat eine Härtungstiefe von 5mm.
6. Matrize entfernen und Okklusion überprüfen.
7. Das provisorische Füllmaterial *First-Fill* kann mit Silikon Gummipolierspitzen oder Rundbohrern angepasst werden. Überschüsse können auch mit einer Skalpellklinge entfernt werden.
8. Das provisorische Füllmaterial *First-Fill* sitzt normalerweise mit Standard-Inlay-Präparationen fest. Sollte zusätzliche Retention nötig sein, kann provisorisches Füllmaterial *First-Fill* mit einem eugenolfreien Zement zementiert werden.
9. Falls erwünscht, kann für den okklusalen Teil der provisorischen Restauration über dem provisorischen Füllmaterial *First-Fill* ein lichtgehärtetes Komposit verwendet werden. Das Komposit und die Schicht provisorisches Füllmaterial *First-Fill* können zusammen oder nacheinander lichtgehärtet werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Das provisorische Füllmaterial *First-Fill* sollte bei Raumtemperatur (22°C oder 74°F) aufbewahrt werden. Größere Mengen bis zum Gebrauch im Kühlschrank aufbewahren. Vor Licht geschützt aufbewahren. - Das Material ist lichtempfindlich. Das provisorische Füllmaterial *First-Fill* hat eine Haltbarkeit von 2 Jahren. Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

Wenn Sie bei der Präparation der Kavität eine lichtgehärtete Basis oder Unterfüllungsmaterialien benutzen, sollten Sie diese mit Vaseline oder einem anderen Trennmedium isolieren, damit sich das provisorische Füllmaterial *First-Fill* nicht mit diesen Materialien verbindet.

Das provisorische Füllmaterial *First-Fill* ist nicht für endgültige Kronen und Brücken geeignet. Verwenden Sie zusammen mit provisorischem Füllmaterial *First-Fill* keine Zinkoxid-Eugenol-Zemente oder -Materialien, da diese die Polymerisierung des provisorischen Füllmaterials *First-Fill* hemmen können.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το υλικό First-Fill™ είναι ένα φωτοπολυμεριζόμενο προσωρινό υλικό πλήρωσης αποκαταστάσεων που είναι κατάλληλο για προσωρινές αποκαταστάσεις, επένθετα και ένθετα και ουδέτερο υλικό για προκατασκευασμένες προσωρινές στεφάνες και γέφυρες κατασκευασμένες από μεθακρυλικά και πολυανθρακικά υλικά.

Το υλικό προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* παραμένει ελαστικό μετά από τον πολυμερισμό. Η αφαίρεση είναι γρήγορη και απλή, ακόμη κι αν υπάρχουν μικρές περιοχές εσοχών στο προπαρασκευάσμα. Το υλικό προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* εξαλείφει τη βλάβη στα όρια του προπαρασκευάσματος.

Οδηγίες για τη χρήση του υλικού προσωρινής πλήρωσης *First-Fill*:

1. Απομονώστε το δόντι με ρολούς βάμβακος για να εξασφαλίσετε ότι το δόντι είναι στεγνό (μπορούν να εφαρμοστούν σφήνες και τεχνητό τοίχωμα, αν είναι απαραίτητο).
2. Καθαρίστε το προπαρασκευάσμα με σύριγγα αέρα/νερού, αν είναι απαραίτητο, και στεγνώστε.
3. Τοποθετήστε την επιθυμητή ποσότητα υλικού προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* σε δίσκο ανάμιξης και καλύψτε το έως ότου είστε έτοιμοι να το χρησιμοποιήσετε.
4. Χειριστείτε το υλικό στο προπαρασκευάσμα της κοιλότητας και διαμορφώστε με σπάτουλα ή κάποιο αιχμηρό όργανο. Αν το υλικό κολλάει στο όργανο, βρέξτε ελαφρά το όργανο με φωτοπολυμεριζόμενο υλικό δεσίματος (π.χ. μέσο δεσίματος Bond-1™).
5. Φωτοπολυμερίστε το *First-Fill* για 40 δευτερόλεπτα με πιστόλι φωτοπολυμερισμού. Οι αποκαταστάσεις μεγαλύτερου μεγέθους ενδεχομένως να απαιτήσουν πρόσθετο φωτοπολυμερισμό, 40 δευτερολέπτων, ανά τομή. Το υλικό έχει βάθος πολυμερισμού 5 χιλιοστών.
6. Αφαιρέστε το τεχνητό τοίχωμα και ελέγξτε τη σύγκλιση.
7. Το προσωρινό υλικό πλήρωσης *First-Fill* μπορεί να ρυθμιστεί με ελαστικά κυπελλάκια σιλικόνης ή στρογγυλές φρέζες. Η περίσσεια υλικού μπορεί επίσης να αφαιρεθεί με λεπίδα σπάτουλας.
8. Το υλικό προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* συνήθως παραμένει στη θέση του με τα τυπικά ένθετα προπαρασκευάσματα. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητη πρόσθετη συγκράτηση, το υλικό προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* ενδεχομένως να κονιοποιηθεί με οδοντοκονίαμα χωρίς ευγενόλη.
9. Αν είναι επιθυμητό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια φωτοπολυμερισμένη σύνθετη ρητίνη πάνω από το υλικό προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* για τη μασητική περιοχή της προσωρινής αποκατάστασης. Φωτοπολυμερίστε τη συνθετική ρητίνη μαζί ή ξεχωριστά από το στρώμα του υλικού προσωρινής πλήρωσης *First-Fill*.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

Το υλικό προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* θα πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου (22°C ή 74° F). Φυλάξτε τις μεγαλύτερες ποσότητες στο ψυγείο έως ότου τις χρειαστείτε. Να μην εκτίθεται σε φως. Το υλικό είναι φωτοευαίσθητο. Το υλικό προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* έχει διάρκεια ζωής 2 ετών. Μη χρησιμοποιείτε αν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε φωτοπολυμεριζόμενη βάση ή ουδέτερα στρώματα στο προπαρασκευάσμα κοιλότητας, απομονώστε τα με βαζελίνη ή άλλο μέσο διαχωρισμό για να αποφύγετε το δέσιμο του υλικού προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* με αυτά.

Το υλικό προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* δεν είναι κατάλληλο για ολόκληρες στεφάνες και γέφυρες. Μη χρησιμοποιείτε οδοντοκονιάματα ή υλικά ευγενόλης οξειδίου του ψευδαργύρου σε συνδυασμό με το υλικό προσωρινής πλήρωσης *First-Fill* επειδή ενδεχομένως να αναστείλουν τον πολυμερισμό του υλικού προσωρινής πλήρωσης *First-Fill*.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

A *First-Fill*[™] egy fényre polimerizálódó, ideiglenes, konzerváló tömőanyag, amely alkalmas ideiglenes tömésekhez, rágófelszínre terjesztett betétekhez és öntött betétekhez, valamint metakrilát és polikarbonát anyagból előregyártott koronák és hidak alábélelő anyagaként.

Polimerizálás után a *First-Fill* ideiglenes tömőanyag rugalmas marad. Az eltávolítás gyors és egyszerű még akkor is, ha kisebb alámenős részek maradtak preparáláson. A *First-Fill* ideiglenes tömőanyag kiküszöböli a preparáció széleinek sérülését.

Használati utasítások a *First-Fill* ideiglenes tömőanyaghoz:

1. Különítse el a fogat vattatekerccsekkel, hogy az szárazon maradjon (szükség szerint alkalmazhatók szeparálólekek és egy matrica)!
2. Tisztítsa meg a preparációt levegővel, vagy vízfecskendővel, ha szükséges, és szárítsa meg!
3. Helyezzen kívánt mennyiségű *First-Fill* ideiglenes tömőanyagot keverőblokkra és takarja be a felhasználásig!
4. Vezesse be az anyagot a kavitáspreparációba és alakítsa ki lapoccal vagy bármilyen tompa eszközzel! Ha anyag tapad az eszközhöz, enyhén nedvesítse meg azt fényre keményedő (például Bond-1[™]) kötőanyaggal!
5. Keményítse fénnel a *First-Fill* anyagot 40 másodpercig! A nagyobb restaurációknál további, szakaszonként 40 másodperces megvilágításra lehet szükség. Az anyag 5 mm-es mélységig polimerizálódik.
6. Távolítsa el a matricát és ellenőrizze a fogsorzáródást!
7. A *First-Fill* ideiglenes tömőanyag becsiszolható szilikongumi csúcsokkal vagy kerek fogfűrőkkel. A felesleg szikével is eltávolítható.
8. Szabványos öntött betét preparációknál a *First-Fill* ideiglenes tömőanyag általában a helyén marad. Ha további retenció szükséges, a *First-Fill* ideiglenes tömőanyag eugenolt nem tartalmazó cementtel rögzíthető.
9. Szükség esetén az ideiglenes tömés rágófelületi részénél a *First-Fill* ideiglenes tömőanya felett egy fényre kötő kompozit használható. Fénnel keményítse a kompozitot a *First-Fill* ideiglenes tömőanyag réteggel együtt vagy attól külön!

ÓVINTÉZKEDÉSEK:

A *First-Fill* ideiglenes tömőanyagot szobahőmérsékleten (22 °C vagy 74 °F) kell tárolni. Nagyobb mennyiségeket hűtsön le a felhasználásig! Ne tegye ki fény hatásának! -Az anyag fényérzékeny. A *First-Fill* ideiglenes tömőanyag eltarthatósága 2 év. Ne használja fel a lejáratási időpont után!

Ha fényre kötő bázis vagy elszigetelő anyagokat használ a kavitáspreparációhoz, különítse el azokat vazelinnel vagy más izoláló anyaggal, hogy a *First-Fill* ideiglenes tömőanyag ne kössön azokhoz!

A *First-Fill* ideiglenes tömőanyag nem alkalmas teljes koronákhoz vagy hidakhoz. Ne használjon cinkoxid-eugenolos cementeket vagy anyagokat a *First-Fill* ideiglenes tömőanyaggal együtt, mivel ezek meggátolhatják a *First-Fill* ideiglenes tömőanyag polimerizációját!

NOTKUNARLEIÐBEININGAR:

*First-Fill*TM Material er ljósherðanlegt efni fyrir bráðabirgðafyllingar og viðgerðir: vörp, innlegg og efni til fóðrunar fyrir tilbúnar krónur úr metakrýlati og fjölkolefnum (polycarbonate materials). *First-Fill* efni til bráðabirgðafyllinga heldur teygjanleika sínum eftir herðingu. Auðvelt og fljótlegt er að fjarlægja efnið jafnvel ef skorufyllingar eru til staðar. *First-Fill* efni til tímabundinna fyllinga dregur úr skemmdum á mörkum fyllinga.

Leiðbeiningar fyrir notkun *First-Fill* til bráðabirgðafyllinga:

1. Einangrið tönnina með bómull til að tryggja það að tönnin sé þurr (nota má matrissu og fleyga ef þarf).
2. Hreinsið svæðið með loft-/vatnssprautu ef þarf og þurrkið.
3. Setjið hæfilegt magn af *First-Fill* til bráðabirgðafyllinga á blöndunardisk og breiðið yfir fram að notkun.
4. Komið efninu fyrir í holrúmi uppsetningarinnar með spaða eða bitlausu áhaldi. Ef efnið klístrast á áhaldið skal bleyta það örlítið með ljósherðanlegu bindiefni (t.d. Bond-1TM bindiefni).
5. Ljósherðið *First-Fill* í 40 sekúndur með "ljósbyssu". Stærri viðgerðir geta þurft lengri ljósherðingartíma-40 sekúndur fyrir hvert svæði (section). Efnið herðist allt að 5mm í gegn.
6. Fjarlægið matrissuna og athugið bit.
7. *First-Fill* efnið til bráðabirgðafyllinga má laga til með gúmmíhnúðum úr sílikoni eða kringlóttum borum. Einnig má skera af efninu með skurðhníf.
8. *First-Fill* efnið til bráðabirgðafyllinga er venjulega haldið á sínum stað með staðalgerð af innleggjum. Ef meiri festu þarf má sementera *First-Fill* efnið með sementi sem ekki inniheldur eugenol.
9. Ef vill má nota ljósherðanlegt plastfyllingaeefni ofan á *First-Fill* efnið til bráðabirgðafyllinga fyrir bitflötinn á bráðabirgðaviðgerðinni. Ljósherða má plastfyllingaeefnið með bráðabirgða *First-Fill* laginu eða eitt sér.

VARÚÐ:

First-Fill efnið til bráðabirgðafyllinga ætti að geyma við herbergishita (22°C eða 74°F). Ef mikið magn er til af efninu ætti að geyma það í kæli fram að notkun. Ljós ætti ekki að komast að efninu þar sem það er viðkvæmt fyrir ljósi. *First-Fill* efnið til bráðabirgðafyllinga hefur 2ja ára geymsluþol. Notist ekki eftir dagsetningu á umbúðum.

Við notkun fóðurs (base/lining) í holrúmi uppsetningar skal einagra efnin með vaselíni eða öðrum fráhrindandi efnum til að hindra það að *First-Fill* efnið límist við þau.

First-Fill efnið til tímabundinna fyllinga hentar ekki fyrir heilar krónur og brýr. Notið ekki zinkoxíð eugenol sement eða efni með *First-Fill* efninu þar sem þau geta hindrað hvörfun þess.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Il materiale First-Fill™ è un materiale da restauro provvisorio, riempitivo e fotopolimerizzabile, indicato per restauri provvisori; per onlay, inlay e materiale di rivestimento per corone e ponti provvisori prefabbricati in metacrilato e policarbonato.

Il materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* conserva l'elasticità dopo la polimerizzazione. La sua rimozione è facile e veloce, anche quando vi sono piccole rientranze nella preparazione. Il materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* elimina i danni ai margini della preparazione.

Istruzioni per l'utilizzo del materiale riempitivo provvisorio *First-Fill*:

1. Isolare il dente con rulli salivari per mantenerlo asciutto (se necessario, applicare cunei o una matrice).
2. Se necessario, pulire la preparazione con una siringa ad aria/acqua ed asciugare.
3. Collocare la quantità desiderata di materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* su un blocchetto per miscelazione e coprire fino al momento dell'utilizzo.
4. Manipolare il materiale all'interno della cavità della preparazione e sagomare con una spatola o altro strumento smussato. Se il materiale aderisce allo strumento, bagnare leggermente lo strumento con materiale legante fotopolimerizzabile (ad es. l'agente legante Bond-1™).
5. Fotopolimerizzare *First-Fill* per 40 secondi con una lampada fotopolimerizzatrice. Restauri più importanti possono richiedere una fotopolimerizzazione aggiuntiva, 40 secondi per sezione. La profondità di polimerizzazione del materiale è di 5mm.
6. Rimuovere la matrice e controllare l'occlusione.
7. È possibile adattare il materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* con punte di gomma di silicone o frese tonde. Il materiale in eccesso può essere rimosso anche con una lama di scalpello.
8. In genere, il materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* rimane in posizione con le preparazioni di inlay standard. Se è necessaria una ritenzione maggiore, è possibile cementare il materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* con un cemento privo di eugenolo.
9. Se lo si desidera, è possibile applicare un composito fotopolimerizzato sul materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* per la parte occlusale del provvisorio. Fotopolimerizzare il composito unitamente o separatamente dallo strato di materiale riempitivo provvisorio *First-Fill*.

PRECAUZIONI:

Il materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* va conservato a temperatura ambiente (22°C). Refrigerare le quantità eccedenti fino all'utilizzo. Non esporre alla luce. Il materiale è fotosensibile. La vita utile del materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* è di 2 anni. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

Se si usa una base fotopolimerizzata o materiali foderanti nella cavità della preparazione, isolarli con della vaselina o altro isolante per impedire che il materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* vi aderisca.

Il materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* non è indicato per corone integrali e ponti. Non usare cementi o materiali con ossido di zinco ed eugenolo in combinazione con il materiale riempitivo provvisorio *First-Fill* poiché possono inibire la polimerizzazione del materiale riempitivo provvisorio *First-Fill*.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

„First-Fill™“ medžiaga – tai šviesa kietinama laikinai stiprinanti užpildomoji medžiaga, skirta laikinam restauravimui; aptaisams ir plomboms bei apdailos medžiaga iš metakrilato ir polikarbonato pagamintoms laikinoms karūnėlėms ir tilteliams.

„First-Fill“ laikino užpildymo medžiaga sukietėjusi išlieka elastiška. Ji pašalinama greitai ir paprastai, netgi jeigu ruošinys nežymiai įpjaunamas. „First-Fill“ laikino užpildymo medžiaga pašalina ruošinio pakraščių apgadinius.

„First-Fill“ laikino užpildymo medžiagos naudojimo instrukcijos:

1. Dantį izoliuokite vatos gumuliukais ir užtikrinkite, kad dantis sausas (jei reikia, galima naudoti pleišta ir rišiklį).
2. Jei reikia, ruošinį išvalykite oro/vandens švirksčiu ir nusausinkite.
3. Norimą kiekį „First-Fill“ laikino užpildymo medžiagos uždėkite ant maišymo padėklo ir uždenkite, kol nenaudojate.
4. Medžiagą įdėkite į paruoštą ertmę ir formuokite mentele arba koku nors kitu buku instrumentu. Jei medžiaga prilimpa prie instrumento, jį truputį sušlapinkite šviesa kietinama rišamąja medžiaga (pvz., „Bond-1“ (rišamąja medžiaga).
5. „First-Fill“ kietinkite šviesa 40 sekundžių šviesos pistoletu. Ilgesnius restauravimus šviesa kietinti gali reikėti 40 sekundžių kiekvienoje dalyje. Medžiaga turi sukietėti 5 mm gylyje.
6. Nuimkite rišiklį ir patikrinkite sukandimą.
7. „First-Fill“ laikino užpildymo medžiagą galima reguliuoti silikono gumos juostelėmis arba apvaliomis bormašinėmis. Perteklių taip pat galima pašalinti skalpelio ašmenimis.
8. „First-Fill“ laikino užpildymo medžiaga paprastai laikosi standartiškai paruošus plombą. Jei reikia sustiprinti papildomai, „First-Fill“ laikino užpildymo medžiagą galima pritvirtinti cementu be eugenolio.
9. Norint ant „First-Fill“ laikino užpildymo medžiagos galima naudoti šviesa kietinamą mišinį laikinai paruoštai sukandimo daliai. Mišinį kietinkite šviesa kartu arba atskirai nuo „First-Fill“ laikino užpildymo medžiagos sluoksnio.

ATSARGUMO PRIEMONĖS:

„First-Fill“ laikino užpildymo medžiagą reikia laikyti kambario temperatūroje (74°F arba 22°C). Didesnius kiekius užšaldykite, kol jų vėl prireiks. Nelaikykite šviesoje. -Medžiaga jautri šviesai. „First-Fill“ laikino užpildymo medžiagos laikymo terminas yra 2 metai. Nenaudokite pasibaigus galiojimo terminui.

Naudojant šviesa kietinamą pagrindą ant aptaisymo medžiagų paruoštoje ertmėje, izoliuokite juos vazelinu arba kita skiriamąja medžiaga, kad „First-Fill“ laikino užpildymo medžiaga jų nesurištų.

„First-Fill“ laikino užpildymo medžiaga netinka pilnoms karūnėlėms ir tilteliams. Cinko oksido eugenolio cementu ar medžiagų nenaudokite su „First-Fill“ laikino užpildymo medžiaga, nes ji gali trukdyti „First-Fill“ laikino užpildymo medžiagai polimerizuotis.

BRUKSINSTRUKSJONER:

First-Fill™ Materiell er midlertidig reparasjonsmateriale for lysherding som passer til midlertidige reparasjoner; for påbygging og innlegg og omforingsmateriale til prefabrikerte kroner og broer laget av metakrylater og polykarbonater.

First-Fill midlertidige materialer bevarer elastisitet etter herding. Det kan hurtig og enkelt fjernes – selv om det er mindre skår i belegget. *First-Fill* midlertidige fyllmaterialer fjerner skade på kantene av belegget.

Instruksjoner for bruk av *First-Fill* midlertidige fyllmateriale:

1. Isoler tannen med bomullsruller for å sikre at tannen er tørr (kiler og en matrise kan benyttes hvis påkrevet).
2. Rengjør fyllmassen med luft eller vannsprøyte om nødvendig, og la den tørre.
3. Legg det nødvendige mengde av *First-Fill* midlertidige fyllmateriale på blandebrettet og dekk det til til det skal brukes.
4. Kna materialet inn i fyllmassen og form det med en spatel eller et annet butt redskap. Hvis materialet sitter fast i redskapet, kan redskap vætes med litt festemateriale (for eksempel Bond-1™ (limstoff).
5. *First-Fill* herdes med lys i 40 sekunder med lypistol. Større reparasjoner kan kreve ekstra lysherding – 40 sekunder pr område. Materialet herdes i 5 mm dybde.
6. Fjern matrisen og kontroller tilstoppingen.
7. *First-Fill* midlertidige fyllmateriale kan tilpasses med silikon gummitupper eller runde bor. Overflødig materiale kan også fjernes med et skalpellblad.
8. *First-Fill* midlertidige fyllmateriale holdes som regel på plass med standard innleggsreparasjoner. Hvis det er behov for ytterligere hold, kan *First-Fill* midlertidige fyllmateriale limes med eugenol-fritt lim.
9. Om ønskelig kan en lysherdet kompositt brukes over *First-Fill* midlertidige fyllmateriale der den midlertidige skal tilstoppes. Kompositten lysherdes sammen med eller separat fra laget med *First-Fill* midlertidige fyllmateriale.

FORSIKTIGHETSREGLER:

First-Fill midlertidige fyllmateriale bør oppbevares ved romtemperatur (74°F eller 22°C). Større mengder skal kjøles ned til det skal brukes. Skal ikke utsettes for lys. - Materialet er lysømfintlig. *First-Fill* midlertidige fyllmateriale har 2 års holdbarhet. Skal ikke brukes etter utløpsdatoen.

Hvis det benyttes lysherdet base eller sidematerialer i kavitetsmassen, skal de isoleres med vaselin eller et annet middel som kan holde dem fra hverandre, slik at *First-Fill* midlertidige fyllmateriale ikke fester seg til dem.

First-Fill midlertidige fyllmateriale passer ikke til hele kroner eller broer. Bruk ikke zinkoksyd eugenolholdige lim eller materialer sammen med *First-Fill* midlertidige fyllmateriale siden de kan hemme polymeriseringen av *First-Fill* midlertidige fyllmateriale.

WSKAZÓWKI UŻYCIA:

Materiał First-Fill™ jest światłoutwardzalnym materiałem do wypełnień, dostosowanym do wypełnień tymczasowych; do wkładów typu onlay i inlay i jako materiał wyściełający pod prefabrykowane korony i mosty tymczasowe, wykonane z metakrylanu i poliwęglanów.

Materiał do tymczasowych wypełnień *First-Fill* po utwardzaniu pozostaje elastyczny. Wyjmowanie jest szybkie i łatwe – nawet jeśli w opracowywanym miejscu są niewielkie podcienia. Tymczasowy materiał do wypełnień *First-Fill* eliminuje ryzyko uszkodzenia brzegów wypełnienia.

Instrukcja użycia tymczasowego materiału wypełniającego *First-Fill*.

1. Izolować ząb za pomocą bawełnianych wacików, aby ząb pozostał suchy,
2. Oczyszczyć uzupełnienie powietrzem/ tryskawką, jeśli to konieczne i wysuszyć.
3. Nałożyć pożądaną ilość tymczasowego materiału do wypełnień na płytkę do mieszania i przykryć to momentu użycia.
4. Weisnąć materiał do opracowywanego ubytku i nadać mu z grubsza kształt, używając łopatki lub jakiegokolwiek tępego narzędzia. Jeśli materiał klei się do instrumentu lekko zwilżyć instrument światłoutwardzalnym materiałem wiążącym (np. Bond-1™ (czynnik wiążący).
5. Przez 40 sekund utwardzać *First-Fill* światłem. Większe ubytki mogą wymagać dodatkowego utwardzania światłem przez 40 sekund na sekcję. Materiał jest utwardzany na głębokość 5 mm.
6. Usunąć formówkę i sprawdzić zgryz.
7. Materiał do tymczasowego wypełniania *First-Fill* może być formowany za pomocą silikonowo-gumowych końcówek lub okrągłych wiertel. Nadmiar może być usunięty ostrzem skalpela.
8. Przy standardowych wypełnieniach typu inlay materiał tymczasowy *First-Fill* zazwyczaj pozostaje na miejscu. Jeśli konieczne jest dłuższe zatrzymanie, tymczasowy materiał wypełniający *First-Fill* może być cementowany bez dodatku eugenolu.
9. Jeśli to pożądane, w przypadku części okluzyjnej wypełnienia, nad tymczasowym wypełnieniem *First-Fill*, można użyć światłoutwardzalnego kompozytu.. Utwardzać światłem razem z kompozytem, lub kompozyt oddzielić od warstwy materiału do tymczasowych wypełnień *First-Fill*.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Materiał do tymczasowych wypełnień *First-Fill* powinien być przechowywany w temperaturze pokojowej. Duże ilości materiału zamrażać, do czasu, kiedy będzie potrzebny. Nie wystawiać na działanie Słońca. -Materiał jest wrażliwy na światło. Okres przechowywania materiału do tymczasowych wypełnień to 2 lata. Nie stosować po dacie utraty ważności.

W przypadku opracowywania ubytku przy stosowaniu światłoutwardzalnych materiałów bazowych lub wyściełających, należy izolować je za pomocą Vaseline lub innego medium izolującego, aby zapobiec wiązaniu się do nich materiału do tymczasowych wypełnień *First-Fill*

Materiał do tymczasowych wypełnień nie nadaje się do pełnych koron i mostów. Nie stosować cementów lub materiałów z tlenkiem cynku i eugenolem razem z materiałem do wypełnień *First-Fill* bowiem mogą one hamować polimeryzację tymczasowego materiału do wypełnień *First-Fill*.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

O material First-Fill™ é um material reconstituente de enchimento temporário endurecido por meio de uma luz endurecedora adequado para restaurações temporárias; para *onlays* e *inlays* e material de realinhamento para coroas e pontes temporárias pré-fabricadas feitas de materiais metacrilatos e policarbonatos.

O material de enchimento temporário *First-Fill* permanece elástico após o endurecimento. A sua remoção é rápida e simples – mesmo havendo alguns recortes inferiores menores que têm de ser efectuados à preparação. O material de enchimento temporário *First-Fill* elimina o risco da ocorrência de danos nas margens da preparação.

Instruções de utilização do material de enchimento temporário *First-Fill*:

1. Isole o dente com rolos de algodão com vista a assegurar que ele está seco (pode aplicar cunhas e uma matriz se necessário).
2. Limpe a preparação com uma seringa de ar/água se necessário e seque.
3. Coloque a quantidade desejada do material de enchimento temporário *First-Fill* sobre a almofada de mistura e cubra-o está estar pronto para o utilizar.
4. Manipule o material, colocando-o dentro do local de preparação da cavidade e efectue os contornos com uma espátula ou qualquer instrumento arredondado. Se o material aderir ao instrumento, molhe-o ligeiramente com material de endurecimento por meio de uma luz endurecedora (por exemplo, o Bond-1™ (agente de aglomeração)).
5. Endureça o *First-Fill* durante 40 segundos utilizando uma luz endurecedora. As restaurações maiores podem exigir um período adicional de endurecimento - 40 segundos por secção. O material tem uma profundidade de 5 mm para endurecer.
6. Retire a matriz e inspeccione a oclusão.
7. O material de enchimento temporário *First-Fill* pode ser ajustado com pontas de borracha de silicone ou brocas redondas. O excesso também pode ser removido utilizando uma lâmina de bisturi.
8. O material de enchimento temporário *First-Fill* normalmente mantêm-se no seu lugar com preparações de *inlay* padrão. Caso seja necessária retenção adicional, o material de enchimento temporário *First-Fill* pode ser cimentado utilizando um cimento sem eugenol.
9. Se desejado, pode ser utilizado um composto endurecido por meio de uma luz endurecedora colocado sobre o material de enchimento temporário *First-Fill* para a porção da oclusão da restauração temporária. Endureça o composto utilizando uma luz endurecedora em conjunto com ou em separado da camada do material de enchimento temporário *First-Fill*.

PRECAUÇÕES:

O material de enchimento temporário *First-Fill* deve ser armazenado à temperatura ambiente (a 22° C). Guarde no frigorífico as quantidades maiores até serem necessárias. Não expor à luz. - O material é sensível à luz. O material de enchimento temporário *First-Fill* tem um prazo de validade de 2 anos. Não utilizar após o fim do prazo de validade.

Se utilizar uma base endurecida por meio de uma luz endurecedora ou materiais de revestimento no local da preparação da cavidade, isole-os com vaselina ou qualquer outro meio de separação para impedir que o material de enchimento temporário *First-Fill* se aglomere a eles.

O material de enchimento temporário *First-Fill* não é adequado para coroas e pontes completas. Não utilize cimentos ou materiais com eugenol de óxido de zinco em conjunto com o material de enchimento temporário *First-Fill* visto que eles podem inibir a polimerização do material de enchimento temporário *First-Fill*.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

Materialul First-Fill™ este un material de umplere pentru restaurări temporare, fotopolimerizabil, utilizabil la restaurări temporare; pentru incrustări intra și extratisulare, precum și ca material de refacere a coroanelor și punților temporare prefabricate realizate din materiale pe bază de metacrilat și policarbonat.

Materialul de umplere temporară First-Fill rămâne elastic după întărire. Zădărnicierea se face ușor și simplu, chiar când există subțiri minore ale preparației. Materialul de umplere temporară First-Fill elimină deteriorările care se produc la marginile preparației.

Instrucțiuni pentru utilizarea materialului de umplere temporară First-Fill:

1. Se izolează dințele cu tamponare de vată pentru a fi menținut uscat (dacă este necesar, se pot aplica pene sau o matrice).
2. Se curăță preparația cu siringa cu aer sau apă, dacă este necesar, și se usucă.
3. Se pune cantitatea dorită de material de umplere temporară First-Fill pe placa de amestec și se acoperă până la utilizare.
4. Se introduce materialul în caria preparată și se conturează cu o spatulă sau orice instrument neascuțit. Dacă materialul se lipește de instrument, umeziți ușor instrumentul cu material de cimentare fotopolimerizabil (de ex. Bond-1™ (liant)).
5. Se fotopolimerizează First-Fill, timp de 40 secunde, cu pistolul de fotopolimerizare. La restaurările mai mari, poate fi nevoie de o fotopolimerizare suplimentară, timp de 40 secunde, a fiecărei secțiuni. Materialul se întinde până la o adâncime de 5 mm.
6. Se îndepărtează matricea și se verifică ocluzia.
7. Materialul de umplere temporară First-Fill poate fi ajustat cu vârfuri din cauciuc siliconic sau cu o freză rotundă. Excesul de material poate fi îndepărtat și cu o lamă de scalpel.
8. Materialul de umplere temporară First-Fill rămâne de obicei fixat în cazul preparațiilor de tip incrustare intratisulară standard. Dacă este necesară o retenție sporită, materialul de umplere temporară First-Fill poate fi cimentat cu un ciment fără eugenol.
9. Dacă se dorește, în zona ocluzală a aplicației temporare se poate utiliza un compozit fotopolimerizabil peste materialul de umplere temporară First-Fill. Compozitul este fotopolimerizat împreună cu, sau separat de, stratul de material de umplere temporară First-Fill.

MĂSURI DE PREVEDERE:

Materialul de umplere temporară First-Fill trebuie păstrat la temperatura camerei (74° F sau 22° C). Cantitățile mai mari se păstrează la rece până în momentul utilizării. Nu expuneți la lumină. -Materialul este sensibil la lumină. Materialul de umplere temporară First-Fill poate fi păstrat nedesfăcut timp de doi ani. A nu se utiliza după data expirării.

Dacă în cariile preparate se utilizează materiale de bază sau de clătuire fotopolimerizate, acestea se vor izola cu vaselină sau alt mediu de separare pentru a împiedica aderarea de acestea a materialului de umplere temporară First-Fill.

Materialul de umplere temporară First-Fill nu se utilizează la coroane întregi sau punți. Nu se vor utiliza cimenturi sau materiale pe bază de eugenol cu oxid de zinc împreună cu materialul de umplere temporară First-Fill deoarece acestea pot inhiba polimerizarea acestuia.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

First-Fill materijal je materijal za ispune koji se polimerizuje svetlom i koristi kod privremenih rekonstrukcija; za premaze, unutrašnje nanose i formiranje ivica kod gotovih privremenih krunica i mostova napravljenih od metakrilatnih i polikarbonatnih materijala.

First-Fill privremeni materijal za ispune ostaje elastičan i nakon polimerizacije. Uklanjanje je brzo i jednostavno čak i ako postoje manji žlebovi u preparaciji. *First-Fill* privremeni materijal eliminiše oštećenja koja mogu nastati na ivicama preparacija.

Uputstva za korišćenje *First-Fill* privremenog materijala za ispune:

1. Izolujte zub rolnicama vate kako biste bili sigurni da je zub suv (mogu se postaviti klinovi i matrica ukoliko je to neophodno).
2. Očistite preparaciju špricom napunjenim vazduhom/vodom ukoliko je to potrebno i osušite je.
3. Nanesite željenu količinu *First-Fill* privremenog materijala za ispune na podlošku za mešanje i pokrijte ga dok ne bude spreman za korišćenje.
4. Postavite materijal na preparaciju kaviteta i oblikujte ga špatulom ili nekim drugim tupim predmetom. Ako se materijal lepi za instrument, lagano ovlažite instrument materijalom za vezivanje koji se polimerizuje svetlom (npr. Bond-1™ agensom za vezivanje).
5. Polimerizujte svetlom *First-Fill* 40 sekundi pomoću svetlosnog pištolja. Veće rekonstrukcije mogu zahtevati dodatnu polimerizaciju svetlom od 40 sekundi po delu rekonstrukcije. Debljina materijala koja se polimerizuje iznosi 5 mm.
6. Izvadite matricu i proverite okluziju.
7. *First-Fill* privremeni materijal za ispune može se podesiti silikonskim gumenim štapićima ili okruglim svrdlima. Višak se takođe može ukloniti i sečenjem skalpelom.
8. *First-Fill* privremeni materijal za ispune obično ostaje na mestu uz standardne preparacije unutrašnjih nanosa. Ako je neophodno dodatno zadržavanje, *First-Fill* privremeni materijal za ispune može se cementirati cementom koji ne sadrži eugenol.
9. Po želji, smeša koja se polimerizuje svetlom može se koristiti preko *First-Fill* privremenog materijala za ispune za okluzalne delove privremene rekonstrukcije. Polimerizujte smešu zajedno ili odvojeno of sloja *First-Fill* privremenog materijala za ispune.

MERE PREDOSTROŽNOSTI:

First-Fill privremeni materijal za ispune treba čuvati na sobnoj temperaturi (74°F ili 22°C). Ukoliko je potrebno, veće količine preparata rashladite u hladnjaku. Ne izlažite svetlu. -Materijal je osetljiv na svetlost. *First-Fill* privremeni materijal za ispune ima rok trajanja od 2 godine. Ne koristite ga po isteku roka trajanja.

Ako u preparaciji kaviteta koristite bazne ili materijale za ivice koji se polimerizuju svetlom, izolujte ih vazelinom ili drugim sredstvom za razdvajanje, kako biste sprečili da se za njih veže *First-Fill* privremeni materijal za ispune.

First-Fill privremeni materijal za ispune nije pogodan za cele krunice i mostove. Ne koristite cemente niti druge materijale koji sadrže cink-oksadni eugenol uz korišćenje *First-Fill* privremenog materijala za ispune, jer to može onemogućiti polimerizaciju *First-Fill* privremenog materijala za ispune.

NÁVOD NA POUŽITIE:

Materiál First-Fill™ je dočasný výplňový materiál pre zubné rekonštrukcie, vytvrdzovaný svetlom, vhodný pre dočasné rekonštrukcie; onleje a inleje a výmenný materiál pre prefabrikované dočasné korunky a mostíky vyrobené z metakrylátových a polykarbonátových materiálov.

Dočasný výplňový materiál *First-Fill* je aj po vytvrdení pružný. Jeho odstránenie je rýchle a jednoduché, a to aj vtedy, ak sú na preparácii drobné podobratia. Dočasný výplňový materiál *First-Fill* eliminuje poškodenie hraníc preparátu.

Návod na použitie dočasného výplňového materiálu *First-Fill*:

1. Izolujte zub pomocou vatových tampónikov, aby ste zabezpečili, že ostane suchý (ak je to potrebné, môžete použiť aj klíny a matrice).
2. Ak je to potrebné, očistite preparáciu vzduchom/vodou zo striekačky a osušte.
3. Naneste potrebné množstvo dočasného výplňového materiálu *First-Fill* na podložku na miešanie a materiál pred tým, ako ho začnete používať, prikryte.
4. Vložte materiál do dutinovej preparácie a vykontúrujte pomocou špachtličky alebo iného zaobleného nástroja. Ak sa materiál na nástroj lepí, zľahka nástroj navlhčite tmeliacim materiálom (napr. tmeliacim činidlom Bond-1™).
5. Materiál *First-Fill* vytvrdzujte svetlom 40 sekúnd. Väčšie rekonštrukcie bude potrebné vytvrdzovať svetlom po častiach, 40 sekúnd na každej časti. Materiál má 5 mm hĺbku vytvrdzovania.
6. Odstráňte matrixovú pásku a skontrolujte oklúziu..
7. V prípade potreby dotvarujte dočasný výplňový materiál *First-Fill* pomocou hrotov zo silikónovej gumy alebo okrúhlymi brúskami. Prebytočný materiál je možné tiež odstrániť skalpelom.
8. Dočasný výplňový materiál *First-Fill* v prípade štandardných inlejevých preparácií väčšinou ostáva na mieste. Ak je potrebné dosiahnuť lepšiu retenciu, je možné pricementovať dočasný výplňový materiál pomocou cementu bez obsahu eugenolu.
9. Ak je to potrebné, je na okluznú časť dočasnej náhrady možné naložiť dočasný výplňový materiál *First-Fill* vytvrdzovaný svetlom. Kompozit spolu s vrstvou, alebo bez vrstvy dočasného výplňového materiálu *First-Fill* vytvrdíte svetlom.

UPOZORNENIA:

Dočasný výplňový materiál *First-Fill* sa má skladovať pri izbovej teplote (22°C). Nepoužívaný materiál skladujte v chladničke. Chráňte pred svetlom. -Materiál je citlivý na svetlo. Dočasný výplňový materiál *First-Fill* je možné skladovať dva roky. Nepoužívajte po vypršaní záručnej doby.

Ak používate v dutinovej preparácii základ alebo vystielacie materiály vytvrdzované svetlom, izolujte ich pomocou Vazelíny alebo iného separačného média, aby sa predišlo prilepeniu materiálu *First-Fill*.

Dočasný výplňový materiál *First-Fill* sa nehodí pre všetky korunky a mostíky. Nepoužívajte spolu s dočasným výplňovým materiálom *First-Fill* eugenolové cementy alebo materiály obsahujúce oxid zinočnatý, pretože tieto by mohli spôsobiť spomalenie polymerizácie dočasného výplňového materiálu *First-Fill*.

NAVODILA ZA UPORABO:

Material *First-Fill*[™], je začasno polnilo, ki deluje na principu svetlobnega sušenja, primerno pa je za začasna popravila; za prevleke in notranje plasti, ter kot podloga že izdelanim začasnim kronam in mostičkom iz metakrilatnih in polikarbonatnih materialov.

Začasni polnilni material *First-Fill* ostane elastičen tudi po sušenju. Hitro in zlahka ga odstranimo, tudi če so na mestu popravila manjše spodjede. Začasni polnilni material *First-Fill* zaščiti robove na mestu popravila.

Navodila za uporabo začasnega polnilnega materiala *First-Fill*.

1. Zob izolirajte z bombažnimi zvitki, da zagotovite, da je suh (po potrebi lahko uporabite tudi kline in matrico).
2. Če je potrebno, mesto popravila očistite z zračno/vodno brizgalko ter posušite.
3. Željeno količino začasnega polnilnega materiala *First-Fill* položite na mešalno podlago ter ga do uporabe pokrijte.
4. Material nanesite v pripravljeno luknjo in oblikujte z lopatico ali kakim drugim topim instrumentom. Če se material sprijema na instrument, instrument narahlo omočite v vezivni material na osnovi svetlobnega sušenja (npr. *Bond-1*[™] (vezivno sredstvo)).
5. Material *First-Fill* 40 sekund svetlobno strjujte s svetlobno pištolo. Večja popravila lahko zahtevajo dodatna 40 sekundna sušenja za vsak odsek posebej. Material ima 5mm globino sušenja.
6. Odstranite matrico in preverite ugriz.
7. Začasni polnilni material *First-Fill* lahko oblikujemo s silikonskimi gumijastimi konicami ali zaobljenimi svedri. Presežni material lahko odstranimo tudi z rezilom skalpela.
8. Začasni polnilni material *First-Fill* navadno ostane na svojem mestu ob uporabi običajnih postopkov priprave notranje zalivke. Če je potrebna dodatna stabilnost, lahko material *First-Fill* utrdimo s cementom, ki ne vsebuje eugenola.
9. Če želimo, lahko na ugrizni strani čez začasni polnilni material *First-Fill* dodamo kompozit na osnovi svetlobnega sušenja. Kompozit lahko svetlobno strjujete posebej ali pa skupaj s plastjo začasnega polnilnega materiala *First-Fill*.

OPOZORILA:

Začasni polnilni material *First-Fill* je potrebno shranjevati pri sobni temperaturi (74°F ali 22°C). Večje količine do uporabe shranjujte v hladilniku. Ne izpostavljajte svetlobi. Material je občutljiv na svetlobo. Začasni polnilni material *First-Fill* lahko shranjujemo 2 leti. Ne uporabljajte po preteku roka uporabe.

Če pri pripravi luknje uporabljate osnovni material ali material za podlogo s svetlobnim sušenjem, ju ločite z vazelino ali drugim ločilnim sredstvom, da preprečite vezavo začasnega polnilnega materiala *First-Fill* nanju.

Začasni polnilni material *First-Fill* ni primeren za polne krone in mostičke. Ne uporabljajte cementov ali materialov na osnovi cink oksidnih eugenolov skupaj z začasnim polnilom *First-Fill*, ker bi lahko preprečili polimerizacijo začasnega polnila *First-Fill*.

MODO DE EMPLEO:

First-Fill™ es un material de relleno para restauraciones temporales por fotopolimerización adecuado para restauraciones temporales; para onlays e inlays y material de revestimiento para coronas y puentes temporales prefabricados hechos de metacrilato y policarbonato.

El material de relleno temporal *First-Fill* permanece elástico después de la polimerización. Su retirada es rápida y sencilla, incluso si existen zonas retentivas pequeñas en la preparación. El material de relleno temporal *First-Fill* elimina los daños en los márgenes de la preparación.

Instrucciones de uso del material de relleno temporal *First-Fill*:

1. Aísle el diente con rollos de algodón para que el diente permanezca seco (si es necesario se pueden poner cuñas y una matriz).
2. Limpie la preparación con una jeringa de aire/agua si es necesario y séquela.
3. Aplique la cantidad deseada de material de relleno temporal *First-Fill* en la bandeja de mezcla y cúbralo hasta que lo utilice.
4. Meta el material en la preparación de la cavidad y moldéelo con una espátula o un instrumento sin punta. Si se pega material en el instrumento, humedezca ligeramente el instrumento con material adhesivo fotopolimerizable (por ejemplo con adhesivo Bond-1™).
5. Fotopolimerice el material *First-Fill* durante 40 segundos con una pistola ligera. Las restauraciones más importantes pueden exigir más fotopolimerización (40 segundos por sección). El material tiene una profundidad de polimerización de 5 mm.
6. Saque la matriz y compruebe la oclusión.
7. El material de relleno temporal *First-Fill* puede ajustarse con puntos de goma silicónica o fresas redondas. El exceso de material también puede sacarse con una hoja de escalpelo.
8. El material de relleno temporal *First-Fill* queda fijado normalmente con preparaciones inlay comunes. Si se necesita más retención, el material de relleno temporal *First-Fill* puede cementarse con un cemento sin eugenol.
9. Si se desea se puede utilizar un composite fotopolimerizado sobre el material de relleno temporal *First-Fill* para la porción oclusal del temporal. Fotopolimerice el composite junto con la capa de material del relleno temporal *First-Fill* o por separado.

PRECAUCIONES:

El material de relleno temporal *First-Fill* debe almacenarse a temperatura ambiente (22°C). Refrigere las cantidades importantes hasta que las necesite. No lo exponga a la luz. Este material es sensible a ella. El material de relleno temporal *First-Fill* tiene un tiempo de conservación de 2 años. No lo utilice después de la fecha de caducidad.

Si utiliza una base fotopolimerizada o materiales de revestimiento en la preparación de la cavidad, aíslelos con vaselina u otro medio separador para evitar que el material de relleno temporal *First-Fill* se quede adherido a ellos.

El material de relleno temporal *First-Fill* no es adecuado para coronas y puentes completos. No utilice cementos o materiales a base de eugenol y óxido de zinc ni materiales con el material de relleno temporal *First-Fill*, ya que podrían impedir la fotopolimerización del material de relleno temporal *First-Fill*.

BRUKSANVISNING:

First-Fill™-material är ett ljushärdningsfyllningsmaterial för tillfälliga rekonstruktioner, för onlays och inlays och omfyllningsmaterial för förfabricerade tillfälliga kronor och broar av metakrylat- och polykarbonatmaterial.

First-Fill tillfälligt fyllningsmaterial är fortfarande elastiskt efter härdning. Borttagandet sker snabbt och enkelt även om det finns mindre underskär i preparationen. *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial eliminerar skada på preparationens kanter.

Instruktioner för användning av *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial:

1. Isolera tanden med bomullsrullar för att säkerställa att tanden är torr (kilar och en matris kan användas om nödvändigt).
2. Rengör preparationen med luft/vattenspruta om nödvändigt och torka.
3. Placera önskad mängd av *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial på blandningsplattan och täck över tills det är färdigt att användas.
4. För in materialet i hålpreparationen och forma med en spatel eller ett annat trubbigt instrument. Om material fastnar på instrumentet ska du våta ned instrumentet med lite bindningsmaterial för ljushärdning (t.ex. Bond-1® (bindningsmedel)).
5. Ljushärda *First-Fill* i 40 sekunder med en ljuslampa. Större rekonstruktioner kan kräva ytterligare ljushärdning i 40 sekunder per sektion. Materialet har ett 5 mm härddjup.
6. Ta bort matris och kontrollera ocklusion.
7. *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial kan justeras med silikongumminålar eller runda bitar. Överskott kan också tas bort med ett skalpellblad.
8. *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial stannar vanligtvis på plats med standardmässiga inlaypreparationer. Om ytterligare retention är nödvändig kan *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial cementeras med eugenolfri cement.
9. Om så önskas kan en ljushärdad komposit användas över *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial för ocklusionsdelen av det tillfälliga materialet. Ljushärda kompositen tillsammans med eller skild från lagret av *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

First-Fill tillfälligt fyllningsmaterial ska förvaras vid rumstemperatur (74° F eller 22° C). Förvara stora kvantiteter i kylskåp fram till användning. Utsätt inte för ljus. Materialet är ljuskänsligt. *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial har en hållbarhetstid på 2 år. Använd inte efter utgångsdatum.

Om en ljushärdad bas eller beläggningsmaterial används i hålpreparationen ska de isoleras med vaselin eller ett annat separationsmedium för att förhindra att *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial binder till dem.

First-Fill tillfälligt fyllningsmaterial är inte lämpligt för hela kronor och broar. Använd inte zinkoxideugenolcement eller -material tillsammans med *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial eftersom de kan inhibera polymerisationen av *First-Fill* tillfälligt fyllningsmaterial.

Türkçe

Turkish

KULLANMA TALİMATI:

First-Fill™ Malzemesi geçici restorasyonlar için, ve ayrıca metakrilat ve polikarbonat malzemeden yapılmış, önceden imal edilmiş geçici kronlar ve köprülere reline malzemesi ve onlayler ve inlayler için ışıkla sertleşen geçici restoratif dolgu malzemesidir.

First-Fill geçici dolgu malzemesi sertleşmesinden sonra elastikiyetini sürdürür. Çıkarılması preparasyonda küçük undercut'lar olsa bile çabuk ve basittir. *First-Fill* geçici dolgu malzemesi preparasyonun kenarlarına hasar verilmesini önler.

First-Fill geçici dolgu malzemesini kullanma talimatı:

1. Dişi kuru olmasını sağlamak için pamuk ile izole edin (gerekirse kamalar ve bir matriks uygulanabilir).
2. Preparasyonu gerekiyorsa bir hava/su şırıngasıyla temizleyin ve kurutun.
3. Karışıma pedine istediğiniz miktarda *First-Fill* geçici dolgu malzemesi koyun ve kullanmaya hazır oluncaya kadar üzerini örtün.
4. Malzemeyi kavite preparasyonuna koyun ve bir spatül veya künt bir aletle şekil verin. Eğer malzeme alete yapışırsa aleti ışıkla sertleşen bonding malzemesiyle (örneğin Bond-1™ (bonding ajanı)) hafifçe ıslatın.
5. *First-Fill* i bir ışık tabancasıyla 40 saniye ışıkla sertleştirin. Daha büyük restorasyonlarda daha fazla ışıkla sertleştirmeye gerek olabilir-kısım başına 40 saniye. Malzemenin 5 mm sertleşme derinliği vardır.
6. Matriksi çıkarın ve okluzyonu kontrol edin.
7. *First-Fill* geçici dolgu malzemesi silikon lastik uçlar veya yuvarlak frezelerle ayarlanabilir. Fazlalık bir bistüri ile de alınabilir.
8. *First-Fill* geçici dolgu malzemesi genellikle standart inlay preparasyonları ile yerinde durur. Eğer daha fazla retansiyon gerekiyorsa *First-Fill* geçici dolgu malzemesi bir öjenolsüz siman ile sementlenebilir.
9. İstenirse *First-Fill* geçici dolgu malzemesinin üzerine geçici kısmın okluzal bölümü için ışıkla sertleşen kompozit kullanılabilir. Kompoziti *First-Fill* geçici dolgu malzemesi ile beraber veya ayrı olarak ışıkla sertleştirin.

ÖNLEMLER:

First-Fill geçici dolgu malzemesi oda sıcaklığında saklanmalıdır (22°C veya 74°F). Daha fazla miktarları kullanılacağı zamana kadar buzdolabında tutun. Işığa maruz bırakmayın. -Malzeme ışığa duyarlıdır. *First-Fill* geçici dolgu malzemesinin 2 yıl raf ömrü vardır. Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

Eğer kavite preparasyonunda bir ışıkla sertleşen baz veya lining malzemesi kullanıyorsanız, bunları *First-Fill* geçici dolgu malzemesinin kendilerine bonding oluşturmasını önlemek için Vazelin veya başka ayırıcı bir maddeyle izole edin.

First-Fill geçici dolgu malzemesi tam kronlar veya köprüler için uygun değildir. *First-Fill* geçici dolgu malzemesiyle birlikte *First-Fill* geçici dolgu malzemesinin polimerizasyonunu önleyebilecek olan çinko oksit öjenol simanları veya malzemesi kullanmayın.